

■ Weiß und warme Naturtöne kennzeichnen die Zahnarztpraxis 'edelweiss'; dabei bietet die Komposition aus Keramik, Aluminium, Glas und Eichenholz einen wirkungsvollen Kontrast zu den kubischen, weißen Möbeln. Den Planern war es ein ausdrückliches Ziel, den ästhetischen Anspruch moderner Zahnmedizin, die Erwartungen einer anspruchsvollen "Kundschaft" und den Servicegedanken der Ärzte in eine adäquate Architektursprache zu übertragen. Der Empfangscounter (wie auch viele Wandflächen aus samtweißem Mineralwerkstoff) ist mit dunklem Leder bezogen und erinnert vor dem wellenförmigen Relief der Rückwand eher an die Rezeption eines Luxushotels. Der Patient wird hier mit einem Kaffee begrüßt und dann in die Wartelounge begleitet, wo ihn eine hohe Glasvitrine, ein Stehtresen mit Barhockern sowie verschiedene Sitz-

möbel, eine Kinderspielecke und eine Zeitschriftenablage umgeben. Die sehr wertige Ausstattung des Raumes harmonisiert in Weiß, Beige und Grau. Mineralwerkstoff ist neben der Bodenkeramik und einem Hochflorteppich das vorherrschende Material. Praktiziert wird in vier Behandlungsräumen mit beeindruckenden Ausblicken über die Stadt. Die Behandlungseinheiten stehen frei im Raum, die Funktionszeilen sind in die Wände eingebaut und wie Schaukästen umlaufend Holzgefasst. Auch hier großformatige Bodenkeramik. Eine Weltneuheit stellt die Praxisleuchte 'Video-Lights' dar. Sie wurde als Arbeitsplatzbeleuchtung von den Architekten und dem Unternehmen Semperlux, Berlin, für dieses Objekt entwickelt: Im Zentrum eines Lichtkranzes liegt ein Monitorfeld, das bei Bedarf dem Patienten einen Film zeigt. **Gr/Bü**

■ *White and warm natural colours are typical of the 'edelweiss' dental surgery; the combination of ceramics, aluminium, glass and oak are in effective contrast to the white, cubic furniture. The planners had the express objective of communicating the aesthetic claims of modern dental medicine, the expectations of a demanding clientèle and the service concept of the dental surgeons themselves by means of an appropriate architectural idiom*

The reception counter, which like many of the walls is in a white satin-finish solid-surface material, is trimmed in dark leather and, when seen against the undulating relief pattern of the rear wall, suggests if anything the reception area of a luxury hotel. The patient is welcomed, offered a cup of coffee and shown into the waiting-area lounge. This contains a tall glass showcase, a stand-up counter with bar stools, vari-

ous other seats, a children's play corner and a magazine rack. The room's high-value furnishings are in matching shades of white, beige and grey. As well as the stoneware floor and a deep-pile carpet, solid-surface materials are predominant. The treatment facilities are free-standing; the functional supplies are built into the wall, with all-round wooden frames resembling showcases. Here too, large-format stoneware flooring is used.

The 'Video-Lights' treatment lighting system is an innovation not so far used anywhere in the world. It was developed as treatment-area lighting specifically for this client by the architects, together with the Berlin-based Semperlux company. In the centre of the ring of lights is a monitor panel that can be used to display a film to the patient.

klm-architekten
Koeppen, Leder, Märker,
Berlin/D, Leipzig/D,
www.klm-architekten.de

Fotos: Koeppen, Scharper

Bambus hinter Glas – auch im Gang vor den Behandlungszimmern. Links der Empfangscounter. Hinter der Verglasung der Wartebereich.

Bamboo behind glass – in the corridor in front of the treatment rooms. At the left, the reception counter. The waiting room is behind the glass panels.

Vertrauen bildend *Inspiring Confidence*

Die Erwartung einer erfolgreichen Zahnbehandlung hat die Angst vor Schmerzen längst verdrängt. Eine Praxis in Berlin stimmt den Patienten auf beste Ergebnisse ein.

Anticipation of successful dental treatment has long since overcome the fear of suffering pain. A dental surgery in Berlin encourages the patients to expect good results.

Wartebereich mit Vitrine, Tresen und verschiedenen anderen Einbauten aus Mineralwerkstoff.

Waiting room with glass showcase, bar counters and various other built-in furnishings made from solid-surface material.





Blick in eines der vier Behandlungszimmer. Niedrige Brüstungen erlauben die beste Aussicht.

Look into one of the four treatment rooms. The sills are low, for the best possible view.

Perfekt, fugenlos und weiß. So sollen auch die Zähne der Patienten nach vollendeter Behandlung strahlen.

Perfect, jointless and white. The patients' teeth should gleam in a similar way after treatment.



Wer es etwas wohnlicher mag, verbringt die letzten Minuten vielleicht banger Hoffnung lieber in edlen Polstern.

Those wishing for additional comfort spend the last few minutes in luxuriously upholstered armchairs before they are called in.

